QORTI TAL-MAĠISTRATI (MALTA)

BĦALA QORTI TA’ ĠUDIKATURA KRIMINALI

MAĠISTRAT

DR RACHEL MONTEBELLO B.A. LL.D.

Kumpilazzjoni Nru.: 923/2023

Il-PULIZIJA

(Spettur Michael Tabone)

-Vs-

EFTON CAMILLERI

Illum, 25 ta’ Jannar 2024

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront ta’ **EFTON CAMILLERI** ta' 31 sena, bint Mark Kevin Camilleri u Sharon Maria nee’ Galea, imwielda Pieta’ nhar id-9 ta’ Marzu 1992, residenti [ewwa 2, Coral Crt Flat 4, Triq l-Assedju l-Kbir, Tarxien u detentriċi tal-karta tal-identita’ 0152292M, li ġiet akkużata talli bejn Jannar 2021 u April 2023 f’dawn il-Gzejjer, b’diversi atti, ukoll jekk fi zminijiet differenti u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-liġi u li ġew magħmulin b’riżoluzzjoni waħda;

1. Iffalsifikajt cedola, polza, ordni jew dokumenti ohra, illi meta jigu prezentati wiehed jista’ jircievi bihom ħlas, jew jieħdu l-kunsinna ta’ oggetti jew jiġbor depożitu jew rahan minn ufficju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku iehor imwaqqaf jew maghruf b xi’ att pubbliku tal-Gvern;

2. U aktar talli xjentament għamilt użu minn wahda mill-karti ffalsifikati msemmijin fl-artikoli 166, 167 u 168 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta’ Malta;

3. U aktar talli ghamilt falsifikazzjoni f’att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummercjali jew ta’ bank privat, b’falsifikazzjoni jew b’tibdil fl-iskrittura jew fil-firem billi ħloqt pattijiet, dispozizzjonijiet jew obbligi foloz jew ħelsien falz minn obbligi, jew billi ddaħalt dawn il-pattijiet, dispożizzjonijiet obbligi jew ħelsien minn obbligi f’dawk l-atti jew skritturi wara li jkunu gew iffurmati, inkella billi żidt jew biddilt klawsoli, dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawn l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;

4. U aktar talli xjentament ghamilt uzu minn att, kitba jew skrittura falza msemmija fl-artikolu 183 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta’ Malta;

5. U aktar talli, għamilt jew tajt dikjarazzjoni falza jew ċertifikat falz ;

6. U aktar talli sabiex tikseb xi vantaġġ jew benefiċċju għalik innifsek jew għal ħaddieħor, f’xi dokumenti maħsub għal xi awtorita’ pubblika, xjentement għamilt dikjarazzjoni jew stqarrija falza jew tajt tagħrif falz ;

7. U aktar talli b’mezzi kontra l-ligi, jew billi għamit użu ta’ ismijiet foloz, jew ta, kwalifiki foloz, jew billi nqdejt b’qerq ieħor, ingann jew billi wrejt ħaġa b’oħra sabiex iġġiegħel titwemmen l-eżistenza ta; intraprizi foloz, jew ta ħila setgħa fuq ħaddieħor jew ta’ krediti immaġinarji, jew sabiex tqanqal tama jew biza’ dwar xi ġrajja kimerika, għamilt qligħ ta’ aktar minn ħamest elef euro

€5,000 bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Socjali, il-Gvern ta’ Malta u /jew xi entita u/ jew entitajiet oħra;

8. U aktar talli bi ħsara tad-Dipartiment tas-Sigurta Socjali, il-Gvern ta’ Malta u/jew xi entita u/jew entitajiet oħra, għamilt qligħ ieħor b’qerq ta’aktar minn ħamest elef euro (€5,000).

   Il-Qorti kienet mitluba sabiex f’każ ta’ sejbien ta’ ħtija tikkundanna lill-akkuzat ghal ħlas ta’ spejjes li jkollhom x’jaqsmu mal-ħatra ta’ esperti jew periti fil-proceduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta.

Rat illi b’digriet mogħti waqt is-seduta tal-15 ta’ Jannar 2024 Dipartiment tas-Sigurta’ Soċjali ġie ammess bħala l-parti offiża f’dawn il-proċeduri;

Semghet lill-Ufficjal Prosekutur fis-seduta tal-15 ta’ Novembru 2023, jaqra l-akkużi u jikkonfermahom bil-ġurament u rat id-dokumenti ppreżentati flimkien mal-akkużi;

Semgħet lill-imputata waqt l-eżami twieġeb li hija ħatja tal-akkużi kollha għajr għall-akkużi bin-numru 1, 3 u 8 fiċ-ċitazzjoni;

Semgħet lill-imputata tikkonferma l-ammissjoni tal-ħtija tagħha anke wara li ġiet imwissija bl-iktar mod solenni dwar il-konsegwenzi legali tal-ammissjoni tagħha u wara illi kkonċeditilha ħin biex tirrikonsidra din id-dikjarazzjoni ta’ ħtija u sabiex terga’ tikkonsulta mad-difensur tagħha, kif ukoll wara li spjegatilha n-natura u s-serjeta` tal-reati li jinsab mixli bihom, il-konsegwenzi ta’ dikjarazzjoni tal-ħtija u l-piena erogabbli.

Semgħet ix-xhieda tal-Uffiċjal Prosekutur Michael Tabone u ta’ George Cremona, id-Direttur tad-Dipartiment tas-Sigurta’ Soċjali fis-seduta tal-15 ta’ Jannar 2024 u rat id-dokumenti esebiti;

Semgħet ix-xhieda ta' George Cremona wkoll fis-seduta tal-25 ta' Jannar 2024 u d-dokumenti esebiti minnu;

Semgħet lill-imputat fl-istess seduta tal-25 ta' Jannar 2024 tiddikjara li hija ħatja wkoll tal-akkużi rimanenti, bin-numri 2, 4, 5, 6 u 7 fiċ-ċitazzjoni u semgħetha wkoll tirriafferma d-dikjarazzjoni tal-ħtija tagħha għall-akkużi bin-numri 1, 3 u 8;

Semgħet lill-imputata tikkonferma l-ammissjoni tal-ħtija tagħha anke wara li ġiet imwissija bl-iktar mod solenni dwar il-konsegwenzi legali tal-ammissjoni tagħha u wara illi kkonċeditilha ħin biex tirrikonsidra din id-dikjarazzjoni ta' ħtija u sabiex terga' tikkonsulta mad-difensur tagħha, kif ukoll wara li spjegatilha n-natura u s-serjeta` tal-reati li jinsab mixli bihom, il-konsegwenzi ta' dikjarazzjoni tal-ħtija u l-piena erogabbli.

Semghet is-sottomissjonijiet tal-partijiet dwar il-piena u semgħet lill-Prosekuzzjoni tiddikjara li m'hijiex qiegħda tinsisti li tingħata piena karċerarja effettiva;

Rat id-dokumenti kollha akkwiżiti fl-atti;

Rat l-atti kollha tal-proceduri;

Ikkunsidrat;

Illi fuq l-ammissjoni volontarja u inkondizzjonata tal-imputata fil-preżenza tal-Avukat difensur tagħha u dan wara li ġew osservati d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 392A tal-Kap. 9 fiż-żewġ okkazzjonijiet meta ġiet reġistrata ammissjoni, il-Qorti m'ghandhiex triq ohra salv li ssibha ħatja tal-imputazzjonijiet kollha.

Għall-finijiet tal-piena, il-Qorti kkunsidrat diversi fatturi, fosthom il-gravita' tar-reati li qiegħda tinstab ħatja dwarhom l-imputata u l-ammont sostanzjali li hija kisbet għad-

dannu tad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali b'riżultat tal-kommissjoni ta' dawn ir-reati. Iżda ħadet ukoll qies tal-fedina penali maġġorment netta tal-imputata, kif ukoll tal-fatt illi hija ammettiet il-ħtija tagħha fi stadju pjuttost bikri tal-proċeduri u fuq kollox, il-fatt li hija diġa' qabel illum ikkonkludiet ftehim mad-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali fejn intrabtet li tħallas lura l-ammont kollu li rċieviet illegalment in linea ta' ħlasijiet ta' assistenza soċjali[1].

Il-Qorti qieset ukoll il-fatt illi l-istess att, ċioe' l-falsifikazzjoni tad-dokumenti jew skritturi ta lok għall-ksur ta' diversi dispożizzjonijiet tal-liġi, fosthom l-artikoli 167 u 183 tal-Kap. 9. L-istess jgħodd għall-att konsistenti fl-użu tad-dokument falsifikat: dan jikkostitwixxi iktar minn reat wieħed, fosthom ir-reat taħt l-artikoli 169, 184 u 188 tal-Kap. 9 li jinkriminizza l-għoti ta' dikjarazzjoni falza jew tagħrif falz lil awtorità pubblika, kif ukoll ir-reat tal-frodi taħt l-artiklolu 308 tal-Kap. 9. Għaldaqstant, bl-applikazzjoni tal-prinċipju tal-konkorrenza formali ta' reati u pieni, għanda tingħata l-piena biss għar-reat l-iktar gravi fost dawk li ġew kommessi permezz tal-istess att.

Imbagħad, ir-reati tal-falsifikazzjoni u l-użu ta' dokument falz jew skrittura falza, u l-għoti ta' dikjarazzjoni jew ċertifikat falz, iservu fl-istess waqt ukoll bħala mezz għall-kommissjoni tar-reat ta' frodi taħt l-artikolu 308 tal-Kap. 9 u jsibu riskontru għalhekk id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 17(h) tal-Kap. 9.

Bl-ammissjoni tal-imputata għar-reat ta' truffa taħt l-artikolu 308 tal-Kap. 9, hi ma tistax tinstab ħatja wkoll għar-reat tal-frodi innominata taħt l-artikolu 309 tal-Kap. 9 għaliex dan ir-reat jinstab ħati tagħha min jagħmel xi qligħ ieħor b'qerq mhux imsemmi fl-artikoli ta' qabel u għalhekk, billi l-imputata ammettiet il-ħtija tagħha dwar ir-reat ta' truffa taħt l-artikolu 308 tal-Kap. 9, il-Qorti sejra tastjeni milli tieħu konjizzjoni tal-imputazzjoni bin-numru tmienja (8) dwar ir-reat taħt l-artikolu 309 tal-Kap. 9 minkejja li ammettiet il-ħtija tagħha wkoll taħt l-imsemmi artikolu 309.

---

[1] Ftehim Dok. GC2, datat 13 ta' Ottubru 2023, iffirmat mill-imputata fil-21 ta' Ottubru 2023.

Ir-reat l-iktar gravi fost is-sensiela ta' reati li l-imputata ammettiet il-ħtija dwarhom, huwa dak taħt l-artikolu 308 tal-Kap. 9 li, bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 310(1)(a) tal-Kap. 9, jipprovdi għal piena ta' priġunerija minn sentejn sa disa' snin billi l-ammont tal-ħsara magħmula mill-imputat jeċċedi s-somma ta' €5,000. Ta' min isemmi li fit-trattazzjoni dwar il-piena, il-Prosekuzzjoni ddikjarat illi m'hijiex qiegħda tinsisti li tingħata piena karċerarja effettiva.

Mizmumin ferm dawn il-konsiderazzjonijiet kollha, il-Qorti tqis illi filwaqt li l-iktar piena idoneja hija waħda karċerarja, hemm raġunijiet tajbin u validi fiċ-ċirkostanzi, biex tapplika d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 28A tal-Kap. 9 kif ukoll id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 532A tal-Kap. 9 minflok id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 28H tal-istess Kap. 9.

Għal dawn il-motivi kollha, filwaqt li tastjeni milli tieħu konjizzjoni tal-imputazzjoni bin-numru tmienja (8) għaliex hija alternattiva għall-imputazzjoni bin-numru sebgħa (7) u wara li rat l-Artikoli 17(h), 18, 167, 169, 183, 184, 185, 188, 308 u 310(1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, qiegħda ssib lil EFTON CAMILLERI ħatja fuq ammissjoni tagħha stess, tal-imputazzjonijiet l-oħra kollha u tikkundannaha sentejn priġunerija iżda bl-applikazzjoni tal-Artikolu 28A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta tordna li din is-sentenza ma tidħolx fis-seħħ ħlief jekk fi żmien tliet (3) snin, il-ħatja tikkommetti reat ieħor li għalih hemm piena ta' priġunerija.

A tenur ta' l-Artikolu 28A(4) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lill-ħatja bi kliem ċar ir-responsabilità tagħha taħt l-Artikolu 28B tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta jekk hija tikkommetti, matul il-perijodu operattiv ta' din is-sentenza sospiza, reat li għalih hemm piena ta' priġunerija.

Bl-applikazzjoni tal-Artikolu 532A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta li jirrendi applikabbli d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 24 tal-Att dwar il-Probation, Kapitolu

446 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna lil EFTON CAMILLERI tħallas lid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali il-bilanċ dovut mis-somma ta' sittax-il elf u Euro u erbgħa u għxorin ċenteżmu (€16,001.24), l-ammont rappreżentanti d-danni sofferti mill-istess Dipartiment b'riżultat tad-delitti li dwarhom qed tinstab ħtija, bin-nifs permezz ta' pagamenti mensili bir-rata ta' mitt Euro (€100) kull wieħed skont it-termini diġa' pattwiti fil-ftehim konkluż bejn il-partijiet datat 13 ta' Ottubru 2023[2].

Billi ma jirriżultax li ġew nominati esperti f'dawn il-proċeduri, tastjeni milli tieħu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini tal-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Għall-fini tal-Artikolu 28A(8) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna li kopja ta' din is-sentenza tintbagħat lir-Reġistratur tal-Qorti.

Ai termini ta' l-Artikolu 392A(2) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti tordna li fi żmien sitt (6) ijiem tax-xogħol l-Avukat Ġenerali jingħata aċċess għal kopja skenjata ta' l-atti, flimkien ma' aċċess għal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

DR. RACHEL MONTEBELLO
MAĠISTRAT.

[2] Dok. GC.2.